

32003E0473

L 157/72

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.6.26.

**A TANÁCS 2003/473/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE**  
(2003. június 25.)

**az Európai Uniónak a Grúziában/Dél-Oszétiában végrehajtandó konfliktusrendező folyamathoz történő hozzájárulásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2001. február 26-án kinyilvánította azon szándékát, hogy aktívabb politikai szerepet vállaljon a Dél-Kaukázusban, valamint, hogy további eszközöket keressen a konfliktusok megelőzését és megoldását szolgáló erőfeszítések támogatására a régióban, különösen az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezettel (EBESZ) folytatott együttműködés erősítése révén.
- (2) A Tanács 2001. október 29-én elfogadta az Európai Uniónak a Dél-Oszétiában végrehajtandó konfliktusrendező folyamathoz történő hozzájárulásáról szóló 2001/759/KKBP együttes fellépést <sup>(1)</sup>.
- (3) Ezen együttes fellépés értelmében, az Európai Uniónak a grúziai EBESZ-misszióhoz történő hozzájárulása hatékonyan bizonyult az EBESZ égisze alatt létrehozott, a grúz és a dél-oszét fél állandó titkársága működésének biztosításában, valamint a konfliktusrendező folyamat legfontosabb eszközeinek számító Közös Ellenőrző Bizottság (KEB) és szakértői csoport üléseinek elősegítésében.
- (4) Az EU úgy ítéli meg, hogy az általa nyújtott segítség megerősítette saját, valamint az EBESZ szerepének hatékonyságát a konfliktus rendezésében.
- (5) Az EBESZ, valamint a KEB társelnökei további támogatást kértek az EU részéről, és az EU vállalta, hogy további pénzügyi támogatást nyújt a konfliktusrendező folyamathoz.
- (6) A Bizottság elfogadta az ezen együttes fellépés végrehajtására vonatkozó megbízást.
- (7) A Bizottság biztosítja az EU a projekthez történő hozzájárulásának megfelelő átláthatóságát,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

*1. cikk*

(1) Az Európai Unió hozzájárul a dél-oszétiai konfliktusrendező folyamat megerősítéséhez.

<sup>(1)</sup> HL L 286., 2001.10.30., 4. o.

(2) Ennek érdekében az Európai Unió hozzájárulást biztosít az EBESZ részére a KEB és a szakértői csoport üléseinek finanszírozásához, amely a KEB égisze alatt megrendezésre kerülő konferenciák szervezésére, valamint a KEB értesítőjének a kiadására szolgál.

*2. cikk*

(1) Az ezen együttes fellépés keretében biztosított pénzügyi támogatás kifizetésének feltétele, hogy a Bizottság és az EBESZ grúziai képviselete között létrejövő finanszírozási megállapodás hatálybalépésének az időpontjától számított 12 hónapon belül a KEB és a szakértői csoport legalább két-két ülést tartson. A grúz és a dél-oszét félnek egyaránt kézzelfogható erőfeszítéseket kell tennie a valódi politikai előrelépés érdekében a nézeteltérések tartós és békés rendezése felé.

(2) A Tanács megbízza a Bizottságot ezen együttes fellépés végrehajtásával, tekintettel az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott cél elérésére. Ennek érdekében a Bizottság finanszírozási megállapodást köt az EBESZ grúziai képviseletével az Európai Unió segély formájában biztosított hozzájárulásának felhasználásáról.

(3) Az EBESZ grúziai képviselete felelős a misszió kiadásainak megtérítéséért, a KEB égisze alatt megrendezésre kerülő konferenciák szervezéséért, valamint a KEB értesítőjének a kiadásáért. A finanszírozási megállapodásban rendelkeznek arról, hogy az EBESZ grúziai képviseletének gondoskodnia kell az EU projekthez nyújtott hozzájárulásának átláthatóságáról.

(4) A Bizottság – a Tbilisziben működő delegációja útján – szoros kapcsolatot tart fenn az EBESZ grúziai képviseletével az elért eredmények ellenőrzése és értékelése céljából, hogy biztosítsa a fellépés sikerét, valamint a segély 1. cikk (2) bekezdésében megjelölt célokra történő helyes felhasználását.

(5) A Bizottság – az elnökség felügyelete alatt – a Tanács főtitkára/a KKBP főképviseelője segítségével írásban jelentést tesz a Tanácsnak ezen együttes fellépés végrehajtásáról. Ezen információk különösen az EBESZ grúziai képviselete által a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározottaknak megfelelően a Bizottsággal fennálló szerződéses kapcsolata értelmében biztosított rendszeres jelentéseken alapulnak.

*3. cikk*

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett célokra fordítható pénzügyi referencia-összeg 160 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások kezelésére az Európai Közösségnek az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó eljárásai és szabályai vonatkoznak, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad az Európai Közösség tulajdonában.

4. cikk

(1) Ez az együttes fellépés 2003. július 1-jén lép hatályba.

Ez az együttes fellépés 2004. június 30-án hatályát veszti.

(2) Ezt az együttes fellépést a hatálybalépését követő tíz hónap elteltével felül kell vizsgálni.

5. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2003. június 25-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

G. PAPANDREOU

---